

Québec participation

in roundtable discussions on education, science and technology at the Forum

Louise Julie Bertrand

Mechanisms to promote young scientists, October 4

Louise Julie Bertrand trained as a biologist, and now designs and produce scientific and technical exhibitions. She has contributed to major projects in Montréal, including the Centre des sciences de Montréal, the Biodôme, the Insectarium and the Jardin botanique de Montréal. She is currently head of exhibitions at the Centre des sciences de Montréal.

Édith Deleury

Ethics and nanotechnologies, October 5

Édith Deleury holds a Master's degree in law, and is a teacher and researcher in the law faculty at Université Laval (Québec City). She also chairs Québec's science and technology ethics commission (Commission de l'éthique de la science et de la technologie, or CEST).

Jorge Niosi

Science and technology as tools for development, October 5

Jorge Niosi holds a doctorate in economics. He is a full professor in the department of management and technology at Université du Québec à Montréal and a member of the Canada Research Chair on technology management. He is widely considered to be an expert in the field of innovation management systems.

Contemporary Québec studies chair (4th lecture series)

Seminar "Law, cultures and religion: common heritage, plural identities" September 21

Organized by the Research Group on Society, Law and Religions from the Université de Sherbrooke, in collaboration with the *Universidad Autónoma de Nuevo León*, this seminar will be attended by experts from Québec, Mexico and France who will study the interactions between standards issued by the State, and cultural and religious standards.

Québec is proud to be taking part in the Universal Forum of Cultures,

an event that focuses on cultural diversity as a key element in international issues. It will take place in Mexico, a country with which Québec has an increasing level of contact.

For over 25 years, the range and depth of relations between Québec, the Republic of Mexico and its component states has grown steadily. Close ties between institutions, frequent trade missions, and profitable exchanges in various fields including education and culture have proved mutually beneficial for both Mexico and Québec.

Québec Government Office in Mexico
Avenida Taine 411
Colonia Bosque de Chapultepec
11580 Mexico D.F.
Mexico City

Phone: (52 55) 5250-8222
qc.mexico@mri.gouv.qc.ca
www.quebec.org.mx

Québec
at the Universal Forum
OF CULTURES

visual arts
performing arts
dialogues

From September 20 to December 8, Québec will be represented at the Universal Forum of Cultures, held at Monterrey, Mexico.

The event is organized by UNESCO and will provide a showcase for culture, science and education from around the world, as well as promoting citizen input. Over two million visitors are expected.

Cultural diversity, sustainable development, peace and knowledge will be some of the themes addressed during the performances, exhibitions and roundtable discussions at the Forum, where around 40 countries and states will be represented.

Over 70 artists and speakers from Québec will take part in the Forum.

visual arts

Oro y Sal, René Derouin ①
Centro de las Artes II, Monterrey,
September 20, 2007 to February 12, 2008

This work by René Derouin recalls his travels and encounters in the Americas and focuses on the themes of identity, the mixing of cultures and migration. Since 1959, the artist has taken part in 250 shows in many different countries. *Oro y Sal* is a large-scale installation dealing with the myths of El Dorado and the human condition.
<http://jardinsduprecambrien.com>

América Migración ②
Centro de Exposiciones del Parque Fundidora,
Monterrey, September 20, 2007 to January 13, 2008

Inuit art will feature in this major international exhibition thanks to the loan of 12 artworks and 9 miniatures from the Brousseau collection at the Musée national des beaux-arts du Québec.
www.mnba.qc.ca

Danzas y Rituales en Québec, Caroline Hayeur ③
Alliance Française,
Monterrey, November 2007

Montréal photographer Caroline Hayeur is well known for her large-scale installations and photographic stagings. This exhibition relates over ten years of photographic work in the field, in which Hayeur explores her contemporaries' quest for togetherness and spirituality.
www.agencestockphoto.com



PHOTO: RAF



PHOTO: PAUL DIONNE
Unknown. Ours, between 1970 and 1999.
Argillite, Brousseau Collection of Inuit art.
Donation from Mr. Raymond Brousseau.



performing arts

Nomade, Cirque Éloize ④
Parque Fundidora, Monterrey,
September 21 to October 7, 2007

Since 1993, Cirque Éloize has delighted audiences with five original shows seen by over three million spectators in 25 different countries. It also took part in the closing ceremony of the 2006 Olympic Games in Turin. In *Nomade*, songs, music, dance and acrobatics are combined to celebrate mankind's wandering spirit and thirst for adventure.
www.cirque-eloize.com

Petit Pierre, Le Carrousel ⑤
Monterrey, Guanajuato and Mexico City,
October 30 to November 18, 2007

Le Carrousel has earned a special place in the world of theatre in Québec and around the world with its unique approach to childhood and art. This moving play by Suzanne Lebeau, directed by Gervais Gaudreault, places childhood and dreams against the backdrop of the major historic events of the century.
www.lecarrousel.net

Mémoire vive, Les Deux Mondes ⑥
Aula Magna, Monterrey, October 2 to 7, 2007

The creative approach of the theatre company Les Deux Mondes, along with its exploration of various theatrical languages, has helped gain recognition for Québec as a hub of theatrical experimentation since 1973. In *Mémoire vive*, poetry and multimedia come together to celebrate the joy of life!
www.lesdeuxmondes.com



PHOTO: JACQUES DRIOL



PHOTO: YVES DUBÉ



Victoria, Dulcinea Langfelder ⑦
Teatro de las Artes, Monterrey,
October 23 to 28, 2007

In *Victoria*, dancer, singer and actor Dulcinea Langfelder gives a theatrical performance in the spirit of Chaplin. The play is a warm-hearted, tender look at the aging process, and provokes both laughter and tears.
www.dulci-langfelder.org

Le pont de pierres et la peau d'images, Daniel Danis
Performed in Spanish by the Mexican group
Los Endebles
Carpa teatro, Monterrey, October 23 to 28, 2007

Daniel Danis, an internationally-renowned writer, sculptor and playwright, has published and performed plays for over 15 years. This work, intended for teenagers, is a poetic ode based on the quest of two children for the Country without War, an initiatory adventure story that deals with the problem of child slavery.
www.cead.qc.ca

I Musici ⑧
Auditorium Luis Elizondo, Monterrey,
October 19, 2007

Led by the fiery, inspired Yuli Turovsky as conductor and soloist, the chamber orchestra *I Musici* has performed at major venues around the world. Critics have hailed the cohesion, brio and distinctive sound of the 15-member ensemble, whose repertoire stretches from Baroque to contemporary music.
www.imusici.com

